S

Distr.
GENERAL

S/16807
31 October 1984
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

الأمم المتحدة

مجلس الأمن

مذكرة من رئيس مجلس الأمن

الرسالة المرفقة المؤرخة في ٣٠ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٤ موجهة الى رئيس مجلس الأمن من المراقب الدائم لجمهورية كوريا لدى الأمم المتحدة . ووفقا للطلب الوارد فيها ، تعمم هذه الرسالة كوثيقة من وثائق مجلس الأمن .

84-25978

المرفـــق

رسالة مؤرخة في ٣٠ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٤ وموجهة الى رئيس مجلس الأمن من المراقب الدائم لجمهورية كوريا لدى الأمـــم المتحـدة

بناء على تعليمات من حكومتي ، يشرفني أن أشير الى الوثيقة S/16743 المؤرخة فـي ١٧ أيلول/سبتمبر ١٩٨٤ التي تحتوى على رسالة من المراقب الدائم لكوريا الشمالية حـول تقرير قيادة الأمم المتحدة والمرفق الملحق بها حول الهجوم الارهابي بالقنابل الذى وقـع في رانغون في تشرين الأول/اكتوبر من العام الماضي .

وأود أن ألفت انتباهكم لما يلي ، وهو يوضح أن ادعاءات كوريا الشمالية في الوثيقة المشار اليها أعلاه ليست الا دعايتها السياسية المعتادة التي تهدف الى القاء اللوم علـى الآخرين فيما يتعلق بتعميق التوترات في شبه الجزيرة الكورية ، وبوجه خاص ، على الجرائـم التي ارتكبتها كوريا الشمالية في رانغون في تشرين الأول/اكتوبر الماضي .

١ - من الواضح أن ادعاءات كوريا الشمالية ضد شرعية قيادة الأمم المتحـدة لا أساس لها . فقد أنشئت قيادة الأمم المتحدة في كوريا وفقا لقرار مجلس الأمن ٨٤ (١٩٥٠) المؤرخ في ٧ تموز/يوليه ١٩٥٠ من وحدات من ١٦ من الدول الأعضاء في الأمم المتحـدة وبمشاركة جمهورية كوريا ، من أجل صد اعتداء كوريا الشمالية المسلح والمبيّت ، على جمهورية كوريـا .

وفي القرار المذكور أعلاه ، طلب من قيادة الأمم المتحدة ، ضمن أشياء أخـرى ، أن " تمدّ مجلس الأمن بتقارير حسب الاقتضاء عن سير العمليات تحت القيـادة الموحدة " . وبناء على هذا الطلب قدمت قيادة الأمم المتحدة تقريرها سنويا في السنين الأخيرة . وكـان آخرها (S/16694) في ١١ حزيران/يونيه ١٩٨٤ .

ان شرعية قيادة الأمم المتحدة والتزامها بتقديم تقرير لمجلس الأمن لا نزاع فيها مـع سريان قرارات مجلس الأمن ذات الصلة .

والواقع ان كوريا الشمالية قبلت شرعية قيادة الأمم المتحدة طوال ٣٠ سنة مضـت ، رغم ادعاءاتها المتكررة ضدها ، وذلك عن طريق اشتراكها مع قيادة الأمم المتحدة ، فـي اجتماعات لجنة الهدنة العسكرية ، التي أنشئت بموجب اتفاق الهدنة المؤرخ في ٢٧ تمـوز/يوليه ١٩٥٣ .

٢ - ان تقرير التحقيق الكامل الذى قدمته حكومة بورما الى الأميـن العـام (A/39/456/Add.1) يلقي كل المسؤولية بصورة مباشرة على كوريا الشمالية لهجومها الارهابـي

الوحشي بالقنابل ضد الوفد المرافق لرئيس جمهورية كوريا الذى كان في زيارة رسمية لبورما ، بتاريخ ٩ تشرين الأول /اكتوبر من العام الماضي ، مما أودى بحياة ١٧ موظفا كوريا من بينهم أربعة من مجلس الوزراء . ولقد أدان العالم وقتها بشدة ولا يزال يدين هذا العمل المؤسف من أعمال الارهاب الدولي الموجه ضد رئيس دولة وبعثة دبلوماسية في زيارة رسمية ، وضد سيادة الدولة المضيفة ، رغم محاولات كوريا الشمالية المستمرة والتي لا تعرف الخجل للهروب من مسؤوليتها . ويجب مطالبة المجتمع الدولي بأن يتخذ مزيدا من التدابير لحماية البعثات الدبلوماسية ولمنع الارهاب الدولي من أجل المحافظة على السلم والأمن وتسوية النزاعات بالوسائل السلمية .

٣ - ان التوترات السائدة في شبه الجزيرة الكورية تعزى الى مخطط كوريا الشمالية الأساسي الذى لا يتغير لتوحيد هذا القطر وفق شروطها مستخدمة أى وسيلة من الوسائل بما في ذلك استخدام القوة . وقد تناولت تقارير قيادة الأمم المتحدة باسهاب الانتهاكات الخطيرة لاتفاق الهدنة من جانب كوريا الشمالية في السنوات الأخيرة ، والتي تتضمن عددا لا حصر له من الاستفزازات العسكرية ، وعمليات التسلل المسلحة ، وحفر أنفاق الغزو عبر المنطقة المنزوعة السلاح ، والهجمات الارهابية والتعزيز العسكرى المستمر والاعداد للحرب . وبالرغم من كل تلك الاستفزازات المستمرة واستخدام العنف بصورة منتظمة من جانب كوريا الشمالية ، فان جمهورية كوريا لم تمارس فقط قدرا كبيرا من التحفظ لمصلحة السلم ، والأمن والازدهار في المنطقة ، ولكنها اتخذت أيضا مجموعة من المبادرات لتخفيف التوتر ، واستئناف الحوار وتسهل عملية المصالحة والتوفيق بين شطرى كوريا .

٤ - وتعتقد جمهورية كوريا ان التفاوض ما بين البلدين هو الطريق الواقعي والعملي الوحيد لايجاد حل بالوسائل السلمية للمشاكل التي نشأت عن تقسيم دام ٣٩ سنة . ولهذا فان كوريا الشمالية مدعوة للعودة الى مائدة المفاوضات مع جمهورية كوريا ، حتى يتمكن الجانبان من الموافقة على اتخاذ تدابير لازالة عدم الثقة والعداء القائم وتخفيف التوتر ، وتعزيز المصالحة بينهما وتمهيد الطريق للتوحيد النهائي لهذا البلد .

ومن الواضح ان جنوب وشمال كوريا ، وهما الطرفان المعنيان مباشرة بمشكلة كوريا ، يجب أن يتوصلا أولا الى تفاهم واتفاق أساسي عن طريق الحوار والتفاوض حول تطبيع العلاقات وترتيبات السلم بين شطرى كوريا ، وعلى أساس هذا التفاهم والاتفاق يمكن للأطراف الأخرى المعنية أن تشارك في مرحلة من التشاور والاتفاق الأوسع .

واني أرجو أن تعمم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(التوقيع) كيونغ - ون كيم
السفير